

# Bedienungs- und Installationsanleitung

LAMPRECHT Elektro-Heißwassergerät **brühfix**



# BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR DEN BENUTZER

Konformitätserklärung .....	3
Aufbau .....	4
Hinweise .....	5
Erstinstallation	
Bestimmungsgemäße Verwendung	
Werksgarantie	
Anleitung	
Handelszeichen .....	5
Typbeschreibung .....	6
Anwendung .....	6
Funktion .....	7
Vorschriften .....	7
Bedienung .....	8
Warmwasser bereitstellen und Wasserentnahme	
Entkalkung .....	11
Pflege .....	12
Störungsbehebung .....	12
Werksgarantie .....	12
Geräterecycling .....	13

# BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR DEN INSTALLATEUR

Installation .....	14
Vorbereitung	
Anbringungsort	
Montage .....	15
Inspektion .....	16
Ersatzteile	
Werkskundendienst	
Geräte – Information .....	17

## EG - Konformitätserklärung

im Sinne der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG - Anhang III B

Name und Anschrift  
des Herstellers:

LAMPRECHT Günter  
Pater Romediusweg 12  
I- 39018 Terlan

Produktbezeichnung:

Heisswassergerät

Typ:

brühfix

Einschlägige  
EG-Bestimmungen:

2006/95/EG – Niederspannungsrichtlinie

Berücksichtigt  
Normen:

DIN EN 60335-1: 2012 - Sicherheit elektrischer Geräte für  
den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Allgemeine  
Anforderungen

DIN EN 60335-2-21:2003+A1:2005+A2:2008 Besondere  
Anforderungen für Wassererwärmer

EMV 2004 / 108 EG

Erklärung

Der Unterzeichner LAMPRECHT Günter , in Funktion als rechtlicher Verantwortlicher der Firma LAMPRECHT Günter erklärt hiermit, dass das oben bezeichnete Elektrogerät auf Grundlage der durchgeführten Risikobeurteilung und der Konformitätserklärungen der eingebauten Komponenten den angeführten Richtlinien und Normen entspricht.

Abgrenzung

Bei Veränderungen, die nicht mit dem Hersteller abgestimmt worden sind oder bei unsachgemäßen Reparaturen verliert die vorliegende Erklärung ihre Gültigkeit

Datum:

Unterschrift:

---

# Bedienungsanleitung für den Benutzer

## Aufbau



1. Füllstutzen / Überdruckventil
2. Temperaturanzeige für die digitale Einstellung der Auslauftemperatur
3. Schalter und Kontrolllampe (weiß) zur Einschaltung des Gerätes
4. Aufheiz-Starttaste (grün) zum Erreichen der Solltemperatur
5. Drucktaste (rot) zum Unterbrechen des Heizvorgangs. Leuchtet rot bei Störung – siehe Fehlermeldungen.
6. Auslaufventil
7. Schlauch für Wasserentnahme
8. Auslaufbogen
9. Überlaufrohr für Dampf und Wasser
10. Befestigungsvorrichtungen
11. Hauptschalter

# Hinweise

## Erstinstallation

Das LAMPRECHT Elektro-Heißwassergerät **brühfix** muss vom anerkannten Fachhandwerksbetrieb installiert werden, der für die Beachtung der bestehenden Vorschriften, Regeln und Richtlinien verantwortlich ist.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das LAMPRECHT Elektro- Heißwassergerät **brühfix** dient zur Bereitung von heißem Wasser und ist geeignet für alle Wasserhärtegrade. Das LAMPRECHT Elektro- Heißwassergerät **brühfix** ist für den gewerblichen Gebrauch geeignet. Das Gerät ist nicht für den Betrieb in korrosiver oder explosionsfähiger Atmosphäre (Staub, Dampf oder Gas) geeignet.

## Werksgarantie

Werksgarantie gewähren wir nur bei Installation durch einen anerkannten Fachhandwerksbetrieb.

## Anleitung

Bitte lesen Sie alle in dieser Anleitung aufgeführten Informationen sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Anleitung bitte sorgfältig auf, und geben Sie diese gegebenenfalls an den Nachbesitzer weiter. Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

# Handelszeichen



Mit der CE-Kennzeichnung wird dokumentiert, dass das LAMPRECHT Elektro-Heißwassergerät **brühfix** gemäß nachstehender Tabelle die grundlegenden Anforderungen der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EU des Rates erfüllt.

# Typbeschreibung

	brühfix 50d	brühfix 100d
LAMPRECHT Art. Nr.	1964	1981
Farbe	Edelstahl	Edelstahl
Inhalt	50 l	100 l
Leistungsaufnahme	6,0 kW	7,5 kW
Netzspannung	400 V~	400 V~
Ausführung	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ausschaltautomatik</li><li>• Dampfrückgewinnung</li><li>• Trockengehschutz</li><li>• Digitalthermostat</li><li>• Schlauchauslauf</li><li>• vollisoliert</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ausschaltautomatik</li><li>• Dampfrückgewinnung</li><li>• Trockengehschutz</li><li>• Digitalthermostat</li><li>• Schlauchauslauf</li><li>• vollisoliert</li></ul>
Abmessungen	b44 x h54 x t44 cm	b54 x h64 x t57 cm

## Anwendung

Das LAMPRECHT Elektro- Heißwassergerät **brühfix** dient zur Bereitung von heißem oder kochendem Wasser für Bäckereien, Küchen oder anderen Lebensmittelverarbeitungsbetrieben. Es darf nur zur Erwärmung von Trinkwasser verwendet werden und ist nur innerhalb geschlossener und frostfreier Räume geeignet. Das LAMPRECHT Elektro- Heißwassergerät **brühfix** lässt sich problemlos und platzsparend installieren.

Die Befüllung muss mittels Literzähler (Wassermischgerät) durch den Befüllungsschlauch und warmen Wasser getätigt werden, um Zeit und Energie einzusparen!

# Funktion

Die Wassertemperatur lässt sich stufenlos einstellen. Während der Aufheizzeit leuchtet die Signallampe grün. Nach Erreichen der eingestellten Wassertemperatur erlischt die grüne Kontrolllampe und ein akustisches Signal ertönt. Der Inhalt kann nun entleert werden.



Bitte beachten Sie die Verbrennungsgefahr!

# Vorschriften

Die Installation und Erstinbetriebnahme des LAMPRECHT Elektro- Heißwassergerät **brühfix** darf nur von einem anerkannten Fachhandwerksbetrieb durchgeführt werden. Von diesem sind die folgenden Gesetze, Vorschriften und Normen zu berücksichtigen:

Der Überlauf des **brühfix** hat die Funktion einer Belüftung und darf nicht verschlossen werden.

# Bedienung

## Warmwasserbereitstellung und Warmwasserentnahme

Bitte halten Sie die nachstehende Reihenfolge der Bedienung ein:

### 1. Einschalten



Kabel an die Steckdose anschließen und Hauptschalter auf 1 schalten.

### 2. Vor der Neu-Befüllung



Schalten Sie das Gerät mittels Drehschalter ein. Schließen Sie die Abdeckung der Hauptautomaten. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vollständig entleert wurde und das Auslaufventil geschlossen ist.

### 3. Füllen



Die Befüllung des Gerätes muss über einen Literzähler oder ein Wassermischgerät erfolgen. Sie können bis zu 50l (bei **brühfix** 50d) oder 100l (bei **brühfix** 100d) und müssen mindestens 15l (bei **brühfix** 50d) oder 30l (bei **brühfix** 100d) Wasser einfüllen um das Gerät starten zu können, da eine Trockenschutzsicherung im Gerät eingebaut ist.



## 4. Gerät einschalten



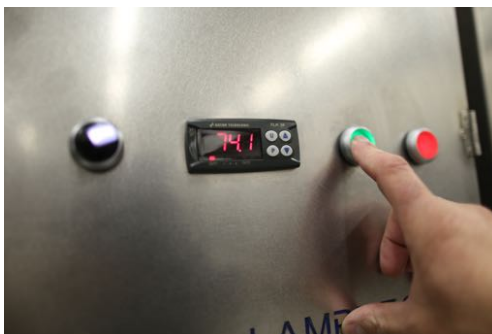
Drehen Sie den Schalter, wobei die weiße Kontrolllampe (3) leuchtet.

## 5. Wassertemperatur einstellen



Drücken sie auf SET und stellen Sie die Gewünschte Temperatur mittels +/- Taste ein.

## 6. Gerät starten



Drücken Sie die grüne Drucktaste (4), wobei die grüne Kontrolllampe (4) leuchtet. Achtung!! Gerät lässt sich bei zu geringer Wassermenge oder Übertemperatur nicht einschalten. Es leuchtet die rote Kontrolllampe auf.

## 7. Erreichen der Wassertemperatur

Bei Erreichen der Wassertemperatur erlischt die grüne Kontrolllampe (4) und ein akustisches Signal ertönt.

## 8. Entleeren



Hängen sie den Schlauch in den Befüllbehälter und öffnen Sie das Entleerungsventil und entleeren Sie das Gerät vollständig.

Öffnen Sie das Ventil nur wenn sichergestellt ist, dass sich keine weiteren Personen im Gefahrenbereich des heißen Wasserstrahls befinden.

# Entkalkung

Die Entkalkung ist abhängig von der Wasserqualität, das Gerät sollte aber mindestens vierteljährlich entkalkt werden.

Die Kalkablagerungen müssen mit einem geeigneten Entkalkungsmittel entfernt werden, um eine Überhitzung des Heizkörpers zu vermeiden. Es kann Essig oder handelsübliche Entkalkungsmittel benutzt werden. Auf keinen Fall sollten verdünnte Salzsäure verwendet werden, da diese die Bauteile angreift. Gehen Sie mit dem Entkalkungsmittel vorsichtig um, da es Stoffe, Möbel usw. angreifen kann. Vermeiden Sie, dass Außenteile des LAMPRECHT Elektro- Heißwassergerät **brühfix** mit dem Entkalkungsmittel in Berührung kommen.

Nehmen Sie die Entkalkung bitte in folgender Reihenfolge vor:



Benutzen Sie passende Sicherheitskleidung!

1. Füllen Sie das LAMPRECHT Elektro- Heißwassergerät **brühfix** mit ca. 20l (bei **brühfix** 50 d) mit ca. 40l (bei **brühfix** 100 d) Wasser auf.
2. Füllen Sie Entkalkungsmittel in das LAMPRECHT Elektro- Heißwassergerät **brühfix** über den Füllstutzen ein. Beachten Sie bitte die Dosierungsempfehlung des Entkalkungsmittel – Herstellers.
3. Schalten Sie das LAMPRECHT Elektro- Heißwassergerät **brühfix** ein und beachten Sie bitte die Angaben des Entkalkungsmittel-Herstellers (Temperatur und Wirkzeit).
4. Befüllen Sie das Gerät zwei Mal mit Trinkwasser und entleeren Sie es vollständig, bevor Sie es erneut verwenden.

Danach ist das LAMPRECHT Elektro- Heißwassergerät **brühfix** wieder betriebsbereit. Bei hohem Wasserhärtegrad sollte das Wasser Mittels Wasserenthärter enthärtet werden.

# Pflege

Das LAMPRECHT Elektro- Heißwassergerät **brühfix** braucht so gut wie keine Pflege.

Es genügt, wenn Sie den Außenmantel ab und zu mit einem feuchten Tuch, evtl. mit Seifenwasser, reinigen.

# Störungsbehebung

Bei Störungen trennen Sie das LAMPRECHT Elektro- Heißwassergerät **brühfix** vom Netz, indem Sie den Netzstecker herausziehen. Lassen Sie die Störung nur von einem anerkannten Fachhandwerksbetrieb beheben. Denn nur eine fachgerechte Behandlung des Gerätes schützt Sie vor Schäden. Bitte nehmen Sie keinesfalls selbst Eingriffe im Gerät vor.

# Werksgarantie

LAMPRECHT räumt Ihnen als Eigentümer des Gerätes diese Werksgarantie zusätzlich zu den Ihnen zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen ein, die Sie nach Ihrer Wahl gegen den Verkäufer des Gerätes geltend machen können.

Die Garantiezeit beträgt 12 Monate, beginnend am Tage der Installation. In diesem Zeitraum werden an dem Gerät festgestellte Material- oder Fabrikationsfehler kostenlos behoben. Für Fehler, die nicht auf den genannten Ursachen beruhen, z. B. Fehler aufgrund unsachgemäßer Installation oder vorschriftswidriger Behandlung, übernehmen wir keine Verantwortung.

Die Werksgarantie erlischt ferner, wenn in das Gerät Teile eingebaut werden, die nicht von LAMPRECHT zugelassen sind. Nicht umfasst sind von der Werksgarantie Ansprüche, die über die kostenlose Fehlerbeseitigung hinausgehen, z. B. Ansprüche auf Schadenersatz.

# Geräterecycling

Bei LAMPRECHT Produkten sind späteres Recycling und ihre Entsorgung bereits Bestandteil der Produktentwicklung. LAMPRECHT Werksnormen legen strenge Anforderungen fest.

Vor Demontage des LAMPRECHT Elektro- Heißwassergerät **brühfix** stellen Sie sicher, dass der Inhalt des Gerätes vollständig entleert ist und der Elektroanschluss über den Stecker entfernt ist.

Ihr LAMPRECHT Elektro- Heißwassergerät **brühfix** besteht u. a. aus metallischen Werkstoffen, die in Stahl- und Hüttenwerken wieder eingeschmolzen werden können und dadurch nahezu unbegrenzt wiederverwertbar sind. Die verwendeten Kunststoffe sind gekennzeichnet, so dass eine Sortierung und Fraktionierung der Materialien zum späteren Recycling vorbereitet sind.

Bei der Auswahl der Werkstoffe werden die stoffliche Wiederverwertbarkeit, die Demontierbarkeit und Trennbarkeit von Werkstoffen und Baugruppen ebenso berücksichtigt wie Umwelt- und Gesundheitsgefahren beim Recycling und Entsorgung der unvermeidbaren Anteile nicht verwertbarer Reststoffe. Die nationalen Entsorgungsvorschriften müssen beachtet werden.

# Bedienungsanleitung für den Installateur

## Installation

### Vorbereitung

Dem LAMPRECHT Elektro- Heißwassergerät **brühfix** werden mitgeliefert:

- Schlauch für Wasserentnahme
- Schlauchschelle



### Anbringungsort

Das LAMPRECHT Elektro- Heißwassergerät **brühfix** muss in einem frostfreien Raum montiert werden. Es ist so zu montieren, dass das Gerät zur Bedienung und Wartung leicht zugänglich ist, jedoch seine heißen Teile, der Schlauch für die Wasserentnahme und das Überlaufrohr vor unbeabsichtigter Berührung geschützt sind.

# Montage



Bei Schäden am Gerät umgehend, vor dem Anschließen, beim Lieferanten rückfragen. Die Befestigungselemente (Schrauben, Dübel, ...) für die Geräteaufhängung sind unter Berücksichtigung des Gerätegewichtes und der Wandbeschaffenheit festzulegen bzw. bei mitgelieferten zu überprüfen. Bitte beachten Sie dass keine Rohr – und Elektroleitungen am geplanten Aufhängungsort angebracht sind.



Der Elektroanschluss wird über eine IEC 6030916 A- 3 Ph/N/PE Steckdose hergestellt. Der Anschluss darf sich nicht direkt unterhalb des LAMPRECHT Elektro-Heißwassergerät **brühfix** befinden da ein ungewollter Wasseraustritt nicht ausgeschlossen werden kann. Standartkabelänge ist 1 m.



Bitte beachten Sie, dass der Auslauf des LAMPRECHT Elektro- Heißwassergerät **brühfix** höher liegt als die Höhe des zu befüllenden Gefäßes, damit das LAMPRECHT Elektro-Heißwassergerät **brühfix** vollkommen entleert werden kann. Auch der Schlauch muss auf die passende Länge gekürzt werden, damit kein Restwasser im Schlauch bleibt.

# Inspektion

## Ersatzteile

Um alle Funktionen des LAMPRECHT Elektro- Heißwassergerät **brühfix** auf Dauer sicherzustellen und um den zugelassenen Serienzustand nicht zu verändern, dürfen bei Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten nur Original LAMPRECHT Ersatzteile verwendet werden.

Die Dichtheit des Schaltschranks muss jährlich überprüft werden. Falls der unwahrscheinliche Fall auftritt und sich Feuchtigkeit im Schaltschrank ansammelt, das Gerät außer Betrieb nehmen und den Kundendienst informieren.

## Werkskundendienst

LAMPRECHT

LAMPRECHT Günter

Pater Romediusweg 12

39018 Terlan – Siebeneich

Südtirol / Italien

Tel. 0039 / 3383919420

Email: [lgtech@rolmail.net](mailto:lgtech@rolmail.net)



# Geräte – Information

Für Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

	<b>brühfix 50d</b>	<b>brühfix 100d</b>
<b>LAMPRECHT Art. Nr.</b>	1964	1981
<b>Nenninhalt</b>	50 l	100 l
<b>Zur Versorgung</b>	Eine Wasserentnahme	Eine Wasserentnahme
<b>Bauform</b>	Gerät für Übertischmontage	Gerät für Übertischmontage
<b>Abmessungen:</b>		
<b>Breite</b>	440 mm	540 mm
<b>Höhe</b>	540 mm	640 mm
<b>Tiefe</b>	440 mm	570 mm
<b>Gewicht:</b>		
<b>Ohne Wasserfüllung</b>	Ca. 45kg	Ca. 70kg
<b>Mit Wasserfüllung</b>	Ca. 95kg	Ca. 170kg
<b>Ausstattung</b>	Wasserbehälter aus INOX 316, vollisoliert Digitalanzeige	Wasserbehälter aus INOX 316, vollisoliert Digitalanzeige
<b>Elektrischer Anschluss</b>		
<b>Nennaufnahme Stecker</b>	6,0 kW	9,0 kW
<b>Anschluss</b>	400 V~ / 3 Ph-N	400 V~ / 3 Ph-N
<b>Anschlussleitungslänge</b>		
<b>Einstellungstemperatur</b>	Von 10° bis 97°	Von 10° bis 97°
<b>Zulässiger Betriebsüberdruck</b>	0 bar – offenes Gerät (drucklos)	0 bar – offenes Gerät (drucklos)
<b>Wasserfüllstutzen</b>	R 40x40mm	R 40x40mm
<b>Anschluss für Wasserzähler</b>	½“	½“
<b>Sicherheit</b>	Entspricht EU – Sicherheitsbestimmungen	Entspricht EU - Sicherheitsbestimmungen
<b>Entnahmemarmatur</b>	Im Gerät eingebaut	Im Gerät eingebaut

Weiterentwicklung vorbehalten. Beachten Sie bitte die aktuellen Daten auf dem Leistungsschild!

LAMPRECHT  
LAMPRECHT Günter  
Pater Romediusweg 12  
39018 Terlan – Siebeneich  
Südtirol / Italien  
Tel. 0039 / 3383919420  
E-Mail: [lgtech@rolmail.net](mailto:lgtech@rolmail.net)